

## D Verwenderinformation:

Gebruksinformatie voor beschermingshandschoenen van de Risico-categorie II naar EU-Verordening 2016/425.

Das Produkt entspricht folgenden Normen:

- EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
- EN 388:2016+A1:2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken
- EN 511:2006 Schutzhandschuhe gegen Kälte

Prüfstelle: TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg, Notifizierungsnr. 0197

Artikel No.: 709339, 709340, 709341

Bezeichnung: UNI FIT THERMO

Material: 96% Polyester, 4% Elasthan, Ziegenleder, Futter: 100% Polyester, Enthält nichttextile Teile tierischen Ursprungs

Herstellerland: Pakistan

Handschuhmarkierung: CE-Zeichen, Größe, Firmenlogo, EN 388, EN 511

Verfügbare Größen: 9, 10, 11

		<b>Prüfergebnisse mechanischer Test nach EN388, die Prüfwerte beziehen sich nur auf die Handinnenfläche</b>		
		Abrasion	2	(niedrigster Wert=1, höchster Wert=4)
		Schnittfestigkeit	1	(niedrigster Wert=1, höchster Wert=5)
		Weiterreißfestigkeit	2	(niedrigster Wert=1, höchster Wert=4)
		<b>Prüfergebnisse nach EN 511</b>		
		Konvektionskälte	X	(niedrigster Wert=0, höchster Wert=4)
		Kontaktkälte	2	(niedrigster Wert=0, höchster Wert=4)
		Durchdringen von Wasser	X	(niedrigster Wert=0, höchster Wert=1)
		X bedeutet, dass der Handschuh für diese Anforderung nicht geprüft wurde.		

Prüfung: Schutzhandschuhe vor jedem Gebrauch auf Risse und Löcher untersuchen. Beschädigte Handschuhe ersetzen. Nur hinreichend sitzende Handschuhe gewährleisten Schutz und Griffigkeit

Reinigung: Je nach Verschmutzungsgrad nach jedem Gebrauch ausklopfen oder ausbürsten.

nicht waschen	Chlorbleiche nicht möglich	Trocknen mit Tumbler nicht möglich	Nicht bügeln	keine chemische Reinigung möglich

Lagerung: Bei normaler Raumtemperatur, trocken und gut belüftet lagern. Sonnenlicht und direkte Wärmestrahlung vermeiden.

Haltbarkeit: Die Gebrauchsdauer ist abhängig von Lagerbedingungen, Verschleißgrad und Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Die Mindesthaltbarkeit bezieht sich auf unbenutzte Artikel bei durchgehend sachgerechter Lagerung.

Herstellungszeitraum Mindesthaltbarkeitsdatum - siehe Pflegeetikett (MM/YYYY)

Entsorgung: Über den Hausmüll, örtliche Bestimmungen beachten.

### Hinweis:

Beim Arbeiten mit bewegten Maschinenteilen dürfen keine Handschuhe getragen werden (Gefahr des Hineinziehens). Der Handschuh verliert bei Nässe seine isolierenden Eigenschaften. Temperaturbereich: geeignet bis max. -30°C. Die Einsatzdauer unter kalten Bedingungen hängt von Temperatur, Tätigkeit und dem Wohlbehinden des Trägers ab und kann daher nicht festgelegt werden.

Aufgrund des kurzen elastischen Bundes mit Klettverschluss, der für straffen, faltenfreien Sitz und feste Fixierung sorgt, weicht die Länge dieses Handschuhs von den in der EN 420 festgelegten ab.

Diese Handschuhe sind nicht flüssigkeitsdicht und eignen sich nicht für den Umgang mit Chemikalien.

Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht.

Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren.

Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen.

Sie sind dazu verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDER persönlichen Schutzausrüstung bei Weitergabe beizufügen, bzw. dem Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

### Weitere Informationen durch:

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

### GB User information:

User information for protective gloves of the risk category II according to the EU regulation 2016/425.

The product corresponds to the following standards:

- EN ISO 21420:2020 Protective gloves – General requirements and test methods
- EN 388:2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks
- EN 511:2006 Protective gloves against cold

Testing: TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg, Notification number. 0197

Item no: 709339, 709340, 709341

Designation: UNI FIT THERMO

Material: 96% polyester, 4% elastane, goat leather, Lining: 100% polyester, Contains non-textile parts of animal origin

Country of manufacture: Pakistan

Glove markings: CE-sign, size, company logo, EN 388, EN 511

Sizes available: 9, 10, 11

		<b>Results of mechanical testing in accordance with EN388, the test values only refer to the palm of the hand.</b>		
		Abrasive wear	2	(Lowest value=1, Highest value=4)
		Cut resistance	1	(Lowest value=1, Highest value=5)
		Tear resistance	2	(Lowest value=1, Highest value=4)
		<b>Results in accordance with EN 511</b>		
		Convective cold	X	(Lowest value=0, Highest value=4)
		Contact cold	2	(Lowest value=0, Highest value=4)
		Water penetration	X	(Lowest value=0, Highest value=1)
		X means, that this handglove was not tested for this requirement.		

Checking: Check protective gloves for any tears or holes before use. Replace any damaged gloves. Only gloves which fit properly guarantee protection and a good grip.

Cleaning: Shake or brush off any dirt after use, if required.

Do not wash	Avoid contact with chlorine bleach	Do not tumble dry	Do not iron	Avoid chemical cleaning

Storage: Store in a cool and well-ventilated place at normal room temperature. Avoid sunlight and direct heat.

Durability: The service life depends on the storage conditions, the degree of wear and the frequency of use in the respective areas of application. The minimum durability refers to unused articles when stored properly during the whole storage time.

Manufacturing period Minimum durability date - see care label (MM/YYYY)

Disposal: Please ensure disposal in accordance with local household waste regulations.

### Note:

Do not wear gloves while working with moving machine parts (risk of being caught).

When wet, the glove will lose its insulating properties. Temperature range: suitable up to max. -30°C. The duration of use under cold conditions depends on the temperature, the activity and the well-being of the wearer and can therefore not be specified. Due to the short elastic cuff with hook-and-loop fastener which ensures a tight and crease-free fit and a good fixation, the length of this glove differs from the length defined in EN 420.

The gloves are not liquid-proof and are therefore not suitable for handling chemicals.

This user information is intended for use as an aid in selecting suitable protective equipment.

The laboratory tests are intended as a guide but cannot simulate actual conditions in the workplace.

The user and not the manufacturer is therefore responsible for checking the suitability of particular gloves for the area of intended use.

You are obliged to supply this information pamphlet with EVERY item of personal protective equipment or to EVERY recipient. The pamphlet can be reproduced as many times as is required for this purpose.

### For more information, contact:

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax ext.: 20  
E-mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## CZ Informace pro uživatele:

Informace k používání ochranných rukavic rizikové kategorie II dle nařízení EU 2016/425.

Tento výrobek odpovídá následujícím normám:

- EN ISO 21420:2020 ochranné rukavice - obecné požadavky a zkušební metody
- EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům
- EN 511:2006 mánuši de proteccie contra frigidu

Kontrolní místo: TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg, Číslo oznámení. 0197

Výrobek č.: 709339, 709340, 709341

Označení: UNI FIT THERMO

Material: 96% polyester, 4% elasthan, kozina, Podšívka: 100% polyester, Obsahuje netextilní části živočišného původu

Země původu: Pákistán

Označení rukavice: CE označení, velikost, firemní logo, EN 388, EN 511

Dostupné velikosti: 9, 10, 11

		<b>Výsledky kontrolního mechanického testu dle EN388, kontrolované hodnoty se vztahují pouze na dlaň.</b>		
		Opatřebení materiálu	2	(nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=4)
		Pevnost ve sřihu	1	(nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=5)
		Pevnost v trhu	2	(nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=4)
		<b>Výsledky testu podle EN 511</b>		
		Chlad konfekce	X	(nejnižší hodnota=0, nejvyšší hodnota=4)
		Chlad při kontaktu	2	(nejnižší hodnota=0, nejvyšší hodnota=4)
		Propuštění vody	X	(nejnižší hodnota=0, nejvyšší hodnota=1)
		X znamená, že uvedené vlastnosti rukavic nebyly testovány.		

Kontrola: Ochranné rukavice před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou roztrhnuté nebo děravé. Poškozené rukavice vyměňte. Pouze dobře padnoucí rukavice zaručí dostatečnou ochranu a bezpečné uchopení.

Čištění: Po každém použití podle stupně znečištění opráší nebo vykartáčovat.

neumývat	nelze provádět bělení chlorem	nelze sušit v sušičce	nežehlit	nelze chemicky čistit

Skladování: Skladujte při běžné pokojové teplotě, v suchých a dobře větrávaných prostorách. Zabraňte přímému působení slunečního a tepelného záření.

Trvanlivost: Doba použitelnosti závisí na podmínkách skladování, míře opotřebení a intenzitě používání v dané cílové oblasti. Minimální trvanlivost se vztahuje jen na dosud nepoužitá, a současně kontinuálně správně skladovaná zboží.

Období výroby Minimální datum životnosti (viz štítek) (MM/RRRR)

Likvidace: Do komunálního odpadu, dodržujte místní předpisy.

### Upozornění:

Při pracování s pohyblivými díly stroje nesmíte nosit žádné rukavice (nebezpečí vtažení).

Rukavice ztrácí při mokrú své izolační vlastnosti. Rozsah teplot: vhodné max. do -30°C. Doba použití za chladných podmínek závisí na teplotě, činnosti a pohodě nosiče, a nelze ji tudíž stanovit.

Z důvodu krátkého elastického límce se suchým zipem zajišťující pevné držení bez vlnění se délka rukavice odchyluje od délky stanovené v EN 420.

Tyto rukavice nejsou nepropustné a nejsou proto vhodné k manipulaci s chemikáliemi.

Tyto informace pro uživatele slouží jako rádo při výběru vhodného ochranného vybavení.

Laboratorní testy mají pomoci při výběru vhodných ochranných pomůcek, nelze při nich však napodobit skutečné pracovní podmínky.

Odpovědnost za ověření vhodnosti ochranných rukavic pro plánovanou pracovní činnost nese uživatel a nikoli výrobce.

V případě předání ochranné pomůcky jiné osobě jste povinni přiložit tento informační leták ke KAŽDÉ osobní ochranné pomůcce, případně jej předat příjemci. Za tímto účelem lze informační leták kopírovat v neomezeném množství.

### Další informace:

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

### SLO Informacije za uporabnike:

Informacije o uporabi zaščitnih rokavic kategorije nevarnosti II po Uredbi EU 2016/425.

Izdelek je skladen z naslednjimi standardi:

- EN ISO 21420:2020 zaščitne rokavice – splošne zahteve in postopki preizkušanja
- EN 388:2016+A1:2018 Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi
- EN 511:2006 Zaščitne rokavice za zaščito pred mrazom

Organizacija, ki je izvedla preizkus: TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg, Notifikacijska št. 0197

Št. Izdelka.: 709339, 709340, 709341

Oznaka: UNI FIT THERMO

Material: 96% polyester, 4% elasthan, kozje kože, podloga: 100% polyester, Vsebuje netekstilne dele živalskega izvora

Država proizvajalka: Pakistan

Oznaka rokavic: znak CE, velikost, logotip podjetja, EN 388, EN 511

Velikosti, ki so na voljo: 9, 10, 11

		<b>Rezultati mehanskega preizkusa po standardu EN388, preskušane vrednosti se nanašajo samo na notranjo stran dlani.</b>		
		Obraba z drgnjenjem	2	(najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=4)
		Odpornost na ureze	1	(najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=5)
		Odpornost na raztrganje	2	(najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=4)
		<b>Rezultati preizkusov po standardu EN 511</b>		
		Konfekcijski mraz	X	(najnižja vrednost=0, najvišja vrednost=4)
		Kontaktni mraz	2	(najnižja vrednost=0, najvišja vrednost=4)
		Prepuščanje vode	X	(najnižja vrednost=0, najvišja vrednost=1)
		X pomeni, da rokavice glede navedene lastnosti niso bile preizkušene.		

Preverjanje: Zaščitne rokavice pred vsako uporabo pregledajte, ali niso razpokane in pretuknjane. Poškodovane rokavice zamenjajte z novimi. Le v zadostni meri pregledajoče se rokavice zagotavljajo zaščito in dober oprijem.

Čiščenje: Po vsaki uporabi iztrkajte ali skrtčajte glede na stopnjo umazanosti.

ne perite	beljenje s klorom ni možno	sušenje v sušilnem stroju ni možno	ne likajte	kemično čiščenje ni možno

Skladiščenje: Skladiščite na običajni sobni temperaturi, na suhem in dobro prezračeno. Ne skladiščite na sončni svetlobi in neposrednem sevanju toplote.

Uporabnost: obdobje možne uporabe je odvisno od pogojev skladiščenja, stopnje obrabljenosti in intenzivnosti rabe na vsakokratnem področju uporabe izdelkov. Minimalni rok uporabnosti se nanaša na nerabljene izdelke pri neprekinjeno uztreznem skladiščenju.

Obdobje proizvodnje Uporabno najmanj do - glejte etiketo z navodili za nego (MM/YYYY)

Odstranjevanje neuporabnega izdelka: Odvrzite med gospodinjne odpadke, upoštevajte lokalne predpise.

### Opozorilo:

Pri delu s premikajočimi se deli stroja rokavice ni dovoljeno nositi (nevarnost vptega).

Rokavica zaradi mokrote izgubi svoje sposobnosti izoliranja. Temperaturno območje: primerno do najmanj -30 °C. Obdobje uporabe v hladnih pogojih je odvisno od temperature, dejavnosti in dobrega počutja uporabnika in ga zato ni mogoče določiti.

Dolžina te rokavice odstopa od dolžine, določene v standardu EN 420, zaradi kratkega elastičnega roba s sprjemno zaporko, ki poskrbi za temeljito prilaganje brez gub in trdnost pridržitve.

Te rokavice prepuščajo tekočino, zato niso primerne za ravnanje s kemikalijami.

Te uporabniške informacije so namenjene kot pomoč pri izbiri osebne zaščitne opreme.

Laboratorijski preizkusi sicer omogočajo pomoč pri izbiri, vendar pa ne morejo simulirati dejanskih delovnih pogojev. Za preverjanje primernosti določenih rokavic za predvideno področje uporabe je zato odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Ob posredovanju drugih oziroma naprej morate to brošuro z informacijami priložiti VSAKI osebni zaščitni opremi oz. jo izročiti prejemniku. Ta list se lahko v ta namen neomejeno razmnožuje.

### Nadaljnje informacije:

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, faks int. št.: -20  
E-pošta: office@gebol.at, spleť: www.gebol.eu

## SK Informácie pre užívateľa:

Informácie pre používanie ochranných rukavíc rizikovej kategórie II podľa nariadenia EÚ 2016/425. Výrobok spĺňa tieto normy:

- EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice – Všeobecné požiadavky a skúšobné postupy
- EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám
- EN 511:2006 Ochranné rukavice proti chladu

**Kontrolné miesto:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg  
Číslo oznámenia. 0197

**Výrobok č.:** 709339, 709340, 709341

**Označenie:** UNI FIT THERMO

**Materiál:** 96% polyester, 4% elastan, Kozina, Podšívka: 100% polyester, Obsahuje netextilné časti živočíšneho pôvodu

**Krajina výrobcu:** Pakistan

**Značenie rukavíc:** CE označenie, veľkosť, firemné logo, EN 388, EN 511

**Dostupné veľkosti:** 9, 10, 11

EN388	Výsledky skúšky mechanických testov podľa EN388, testovacie hodnoty sa vzťahujú len na dľaň.	
Oter	2	(najnižšia=1, najvyššia hodnota=4)
Odotnosť voči prerezaniu	1	(najnižšia=1, najvyššia hodnota=5)
Odotnosť voči ďalšiemu pretrhnutiu	2	(najnižšia=1, najvyššia hodnota=4)
Sila prepichnutia	1	(najnižšia=1, najvyššia hodnota=4)
Odotnosť voči prerezaniu EN ISO 13997	X	(najnižšia=A, najvyššia hodnota=F)

  

EN511	Výsledky testu podľa EN 511	
Chlad konfekcie	X	(najnižšia=0, najvyššia hodnota=4)
Chlad pri kontakte	2	(najnižšia=0, najvyššia hodnota=4)
Prepúšťajú vodu	X	(najnižšia=0, najvyššia hodnota=1)
X2X	X	X znamená, že uvedené vlastnosti rukavíc neboli testované.

**Kontrola:** Ochranné rukavice pred každým použitím skontrolujte, či nie sú roztrhnuté alebo deravé. Poškodené rukavice vymeňte. Iba dobre sediace rukavice zaručujú ochranu a bezpečné uchopenie.

**Čistenie:** Po každom použití, podľa stupňa znečistenia, vyprášiť alebo vykefovať.

neumývať	nie je možné bieliť chlóróm	nie je možné sušiť v sušičke	nežehliť	nie je možné čistiť chemicky

**Skladovanie:** Skladujte pri bežnej izbovej teplote, v suchu v miestnosti s dobrým odvetraním. Zabráňte prístupu snežného sveta a priamemu tepelnému žiareniu.

**Trvanlivosť:** Doba použiteľnosti závisí od podmienok skladovania, stupňa opotrebenia a intenzity používania v príslušných oblastiach použitia. Minimálna trvanlivosť sa vzťahuje na nepoužitú výrobku, ktoré sú pribežne správne skladované.

Doba výroby Dátum minimálnej trvanlivosti - pozri nálepku s pokynmi pre ošetrovanie (MM/RRRR)

**Likvidácia:** Do komunálneho odpadu, dodržiavajte miestne predpisy.

**Upozornenie:**

Pri práci s pohyblivými časťami stroja nesmiete nosiť žiadne rukavice (nebezpečenstvo vtiahnutia).

Rukavice strácajú izoláciu, keď sú vlhké. Teplotný rozsah: vhodné do max. -30°C. Doba použitia v chladných podmienkach nemožno stanoviť, pretože táto závisí od teploty, druhu činnosti a pohody nositeľa.

Kvôli krátkej elastickej manžete so suchým zipom, ktorá rukavicu drží tesne natiiahnutú bez vzniku záhybov a pevne ju na ruke fixuje, sa dĺžka tejto rukavice odchyľuje od tých, ktoré sú uvedené v norme EN 420.

Tieto rukavice nie sú nepriepustné a nie sú preto vhodné na manipuláciu s chemikáliami.

Tieto informácie pre používateľa slúžia ako radca pri výbere vhodného ochranného vybavenia.

Laboratorné testy majú pomôcku pri výbere vhodných ochranných pomôcok, nie je pri nich však možné napodobniť skutočné pracovné podmienky.

Zodpovednosť za overenie vhodnosti ochranných rukavíc na plánovanú pracovnú činnosť nesie používateľ a nie výrobca.

V prípade odovzdania ochrannej pomôcky inej osobe ste povinní priložiť tento informačný leták ku KAŽDEJ osobnej ochrannej pomôčke, prípadne ho odovzdať príjemcovi. Za týmto účelom je možné informačný leták kopírovať v neobmedzenom množstve.

**Ďalšie informácie získate u:**

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## HU Használati információ:

Használati tájékoztató a 2016/425 sz. EU-rendelet szerinti II-as kockázati kategóriába tartozó védőkesztyűkhöz. A termék megfelel a következő szabványoknak:

- EN ISO 21420:2020 Védőkesztyű – Általános követelmények és vizsgálati módszerek
- EN 388:2016+A1:2018 Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen.
- EN 511:2006 Védőkesztyűk hideg ellen

**Vizsgáló állomás:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg  
Jegyz. szám.: 0197

**Cikk sz.:** 709339, 709340, 709341

**Megnevezés:** UNI FIT THERMO

**Anyag:** 96% poliészter, 4% elasztán, kecskebőr, bélés: 100% poliészter, Állati eredetű nemtextil részeket tartalmaz

**Gyártó ország:** Pakisztán

**Kesztyűjelzés:** CE-jel, méret, céglogó, EN 388, EN 511

**Rendelkezésre álló méretek:** 9, 10, 11

EN388	Mérési eredmények az EN388 mechanikus teszt szerint, az ellenőrzési értékek a kéz belső felületére vonatkoznak.	
Sűrűsítés	2	(legacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=4)
Vágási szilárdság	1	(legacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=5)
Továbbszakadási szilárdság	2	(legacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=4)
Átszűrési erő	1	(legacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=4)
Vágási szilárdság EN ISO 13997	X	(legacsonyabb érték=A, legmagasabb érték=F)

  

EN511	Megfelel az EN 511 szabványoknak	
Ruha hűtése	X	(legacsonyabb érték=0, legmagasabb érték=4)
Hidreggel szembeni ellenállás	2	(legacsonyabb érték=0, legmagasabb érték=4)
Vízhatánság	X	(legacsonyabb érték=0, legmagasabb érték=1)

Az X azt jelenti, hogy a kesztyű nem vetetük alá ilyen vizsgálatoknak.

**Vizsgálat:** Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy a védőkesztyűn található-e szakadás vagy lyuk. A sérült kesztyűket cserélje ki.

Csak kellőképpen illeszkedő védőkesztyűk biztosítanak védelmet és jó fogást.

**Tisztítás:** Szennyeződési fozokat szerint kiporolni vagy kikéfélni.

ne mosni	klóros fehérítés nem lehetséges	centrifugával szárítás nem lehetséges	ne vasalni	kémiail tisztítás nem lehetséges

**Tárolás:**

Normál szobahőmérsékleten, száraz és jól szellőztetett helyiségben tárolja. Ne tegye ki napfénynek és közvetlen hőhatásnak.

**Eltarthatóság:** A használati időtartam függ a tárolási feltételektől, a kopás mértékétől és a használati intenzitástól a mindenkor alkalmazási területeken. A minőségmegőrzési idő nem használt termékekre vonatkozik folyamatosan szakszerű tárolás mellett.

Gyártási időszak Minőségmegőrzési idő - lásd a tájékoztató címkén (HH/ÉÉÉ)

**Hulladék eltávolítása:**

Háztartási szeméttel, a helyi előírásoknak megfelelően.

**Ártalmatlanítás:**

Mozgó géprészekkel való munkák esetén nem szabad kesztyűt viselni (behúzásveszély).

A kesztyű nedvesség hatására elveszti szigetelő tulajdonságait. Hőmérséklet-tartomány: max. -30°C-ig használható. Hideg körülmények között a használati idő a hőmérséklettől, a végzett tevékenységtől és a használati idő közérzetétől függ, és ezért azt nem lehet meghatározni. A rövid, rugalmas, tépőzáras szár miatt, mely gyűrődésmentes illeszkedésről és szilárd rögzítésről gondoskodik, a kesztyű hossza eltér az EN 420 szabványban rögzítettektől.

Ezek a kesztyűk nem folyadékállóak és nem alkalmasak a vegyszerekkel történő használatra.

Az a felhasználói információ hasznos a védőfelszerelés a kiválasztásakor.

A labor tesztek segítik a kiválasztást, azonban nem képesek szimulálni a valós munkafeltételeket.

Ezért a felhasználó és nem a gyártó felelőssége, hogy egy bizonyos védőkesztyűt egy adott alkalmazási terület szerint ellenőrizzen.

MINDEN védőfelszerelés továbbadásakor Ön köteles ezt az információs brosúrát mellékelni, ill. átadni a fogadónak. Ebből ez a lap korlátlanul sokszorosítható.

**További információk:**

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-mail, office@gebol.at, weblap: www.gebol.eu

## HR Informacije za korisnike

Informacije o uporabi zaštitnih rukavica kategorije rizika II prema EU Uredbi 2016/425. Proizvod odgovara sljedećim normama:

- EN ISO 21420:2020 zaštitne rukavice – Opći zahtjevi i postupci ispitivanja
- EN 388:2016+A1:2018 Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika
- EN 511:2006 Rukavice za zaštitu od hladnoće

**Ispitni institut:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg  
Br. obavijesti. 0197

**Artikli br.:** 709339, 709340, 709341

**Naziv:** UNI FIT THERMO

**Materijal:** 96% poliester, 4% elastan, kozja koža, Podstava: 100% poliester, Sadržji netekstilne dijelove životinjskog porijekla

**Zemlja proizvođače:** Pakistan

**Oznaka rukavica:** CE znak, veličina, logotvrtke, EN 388, EN511

**Raspoložive veličine:** 9, 10, 11

EN388	Rezultati ispitivanja mehaničkih testova prema EN 388, Ispitne vrijednosti odnose se samo na unutarnju površinu ruke.	
Otpornost na habanje	2	(najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=4)
Otpornost na rezanje	1	(najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=5)
Otpornost na cijepanje	2	(najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=4)
Otpornost na probijanje	1	(najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=4)
Otpornost na rezanje EN ISO 13997	X	(najniža vrijednost=A, najviša vrijednost=F)

  

EN511	Rezultati ispitivanja prema EN 511	
Konfekcijska hladnoća	X	(najniža vrijednost=0, najviša vrijednost=4)
Kontaktna hladnoća	2	(najniža vrijednost=0, najviša vrijednost=4)
Prodiranje vode	X	(najniža vrijednost=0, najviša vrijednost=1)

X znači da rukavice nisu ispitane za taj zahtjev.

**Provjera:** Prije svake uporabe provjeriti postoje li pukotine ili rupe na zaštitnim rukavicama. Zamijeniti oštećene rukavice. Samo rukavice koje dovoljno prijanjaju osiguravaju zaštitu i čvrstoću hvatanja.

**Čišćenje:** Nakon svake uporabe istresti ili ih iščerkati ovisno o stupnju prijavštine.

ne prati	izbjeljivanje klorom nije moguće	sušenje u sušilicama nije moguće	ne glačati	kemijsko čišćenje nije moguće

**Sklađištenje:** Usklađiti štiti na normalnoj sobnoj temperaturi, na suhom i dobro ventiliranom mjestu. Izbjegavati sunčevo svjetlo i izravnu izloženost toplini.

**Trajnost:** trajni rok ovisi o uvjetima skladištenja, stupnju trošenja i intenzitetu korištenja u odgovarajućim područjima primjene.

Rok trajanja odnosi se na nekoristene artikle uz kontinuirano pravilno skladištenje.

Razdoblje proizvodnje Uporabni rok - vidi oznaku za njegu (MM/GGGG)

**Zbrinjavanje:** Spadaju u kućanski otpad, obratiti pozornost na lokalne odredbe.

**Napomena:**

Prilikom rada s pokretnim dijelovima stroja nije dopušteno nositi rukavice (opasnost od uvlačenja).

U vlažnosti rukavica gubi svoja izolacijska svojstva. Raspon temperature: prikladno do maks. -30°C. Trajanje uporabe u hladnim uvjetima ovisi o temperaturi, aktivnosti i dobrobiti nositelja i stoga se ne može utvrditi.

Zbog kratkog elastičnog pojasa s čičkom zatvaračem kojim se osigurava zategnutost, stanje bez bora i čvrsto fiksiranje, dužina ove rukavice odustupa od njih utvrđenih u EN 420.

Ove rukavice nisu nepromočive i nisu prikladne za rukovanje kemikalijama.

Ove informacije za korisnika osmišljene su kao pomoć pri odabiru Vaše zaštitne opreme.

Laboratorijska ispitivanja trebala bi biti pomoć pri odabiru, međutim, ne mogu se simulirati stvarni uvjeti na radnom mjestu.

Zbog toga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, ispitati prikladnost određenih zaštitnih rukavica za predviđeno područje primjene.

Ovu brošuru s informacijama obavješni ste priložili SVAKOJ osobnoj zaštitnoj opremi pri daljnjoj predaji, odn. predati primatelju. U tu svrhu ovaj list može se neograničeno umnožavati.

**Daljnje informacije na:**

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Faks direktni broj: 20  
E mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## FR Informations destinées à l'utilisateur :

Notice d'information pour gants de protection de la catégorie de risque II selon le règlement de l'UE 2016/425.

Le produit correspond aux normes suivantes :

- EN ISO 21420:2020 Gants de protection – Exigences générales et procédés d'essai
- EN 388:2016+A1:2018 Gants de protection contre des dangers mécaniques
- EN 511:2006 Gants de protection contre le froid

**Organisme de contrôle:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg  
Numéro de la notification. 0197

**Réf. :** 709339, 709340, 709341

**Désignation:** UNI FIT THERMO

**Matières:** 96% polyester, 4% élasthanne, Peau de chèvre, Doublure: 100% polyester, Contient des parties non-textiles d'origine animale

**Pays de fabrication:** Pakistan

**Marquage des gants:** marque CE, taille, logo de l'entreprise, EN 388, EN 511

**Tailles disponibles:** 9, 10, 11

EN388	Résultats des tests mécaniques selon la norme EN388, Les valeurs d'essai ne se rapportent qu'à la paume de la main.	
Résistance à l'abrasion	2	(valeur minimale = 1, valeur maximale = 4)
Résistance à la coupure	1	(valeur minimale = 1, valeur maximale = 5)
Résistance à la déchirure	2	(valeur minimale = 1, valeur maximale = 4)
Résistance à la perforation	1	(valeur minimale = 1, valeur maximale = 4)
Résistance à la coupure EN ISO 13997	X	(valeur minimale = A, valeur maximale = F)

  

EN511	Résultats des tests conformes à la norme EN 511	
Froid convectif	X	(valeur minimale = 0, valeur maximale = 4)
Froid de contact	2	(valeur minimale = 0, valeur maximale = 4)
Perméabilité à l'eau	X	(valeur minimale = 0, valeur maximale = 1)

X signifie que cette exigence n'a pas été contrôlée.

**Vérification:** Avant toute utilisation, contrôler les gants de protection afin de s'assurer qu'ils ne présentent pas de déchirures ou de trous. Des gants défectueux doivent être remplacés. Seuls des gants bien ajustés garantissent protection et maniabilité.

**Nettoyage :** Suivant le degré de salissure, secouer ou brosser les gants après chaque utilisation.

Ne pas laver	Blanchiment au chlore impossible	Ne pas sécher à la machine	Ne pas repasser	Nettoyage chimique impossible

**Stockage:** Ranger dans un endroit sec et bien aéré à température ambiante normale. Éviter la lumière du soleil et le contact direct avec la chaleur.

**Durabilité :** la durée d'utilisation dépend des conditions de stockage, du taux d'usure et de l'intensité d'utilisation dans les domaines d'application concernés. La durabilité minimale est calculée pour des articles non utilisés et un des conditions de stockage toujours appropriées.

Période de fabrication Date limite d'utilisation - voir l'étiquette (mm/aaaa)

**Élimination :** Éliminer les gants conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

**Remarque:**

Ne pas porter de gants lors de travaux sur des pièces de la machine en mouvement (risque de happement).

Si le gant est mouillé, il perd ses propriétés isolantes. Plage de température : approprié pour jusqu'à max. -30°C. La durée d'utilisation en conditions froides dépend de la température, de l'activité et du bien-être du porteur et ne peut donc pas être spécifiée. Dû à la manchette courte élastique avec velcro garantissant que le gant est ajusté sans plis et reste bien en place, la longueur de ce gant diffère des longueurs déterminées dans la norme EN 420.

Ces gants ne sont pas échantés aux liquides et ne conviennent pas à la manipulation de produits chimiques. Ces instructions d'utilisation sont destinées à vous aider dans le choix de votre équipement de protection. Les tests en laboratoire permettent de guider le choix mais ils ne peuvent pas simuler les conditions réelles sur le lieu de travail. Par conséquent, il incombe à l'utilisateur, et non au fabricant, de vérifier si des gants de protection déterminés conviennent au domaine d'application prévu.

Vous êtes tenu de distribuer cette notice d'information avec CHAQUE équipement de protection individuelle ou bien d'en remettre une copie à CHAQUE destinataire.

Pour ce faire, cette feuille peut être reproduite autant de fois que nécessaire.

**Pour de plus amples informations :**

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tél. : 0043/(0)7223 85085-0, Fax ligne directe : 20  
E-mail, office@gebol.at, site Internet : www.gebol.eu

## IT Informazioni per l'utente

Informazioni per l'uso relative a guanti di protezione della categoria di rischio II secondo il regolamento UE 2016/425. Il prodotto è conforme alle seguenti norme:  
- EN ISO 21420:2020 Guanti protettivi – Requisiti generali e procedura di prova  
- EN 388:2016+A1:2018 Guanti di protezione contro i rischi meccanici  
- EN 511:2006 Guanti di protezione contro il freddo

**Istituto di prove:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg  
Numero di notifica. 0197

**Articolo n°:** 709339, 709340, 709341

**Definizione:** UNI FIT THERMO

**Materiale:** 96% poliestere, 4% elastan, Pelle di capra, Fodera: 100% poliestere, Contiene parti non tessili di origine animale

**Paese di produzione:** Pakistan

**Contrassegno guanti:** simbolo CE, misura, logo dell'azienda, EN 388, EN 511

**Misure disponibili:** 9, 10, 11

EN388	Risultati del test meccanico secondo la EN388, i valori di prova si riferiscono esclusivamente al palmo della mano.
Abrasioni	2 (valore minimo=1, valore massimo=4)
Resistenza al taglio	2 (valore minimo=1, valore massimo=5)
Resistenza allo strappo	2 (valore minimo=1, valore massimo=4)
Forza di penetrazione dell'ago	1 (valore minimo=1, valore massimo=4)
Resistenza al taglio EN ISO 13997	X (valore minimo=A, valore massimo=F)

  

EN511	Risultati del test in base alla norma EN 511
Freddo convettivo	X (valore minimo=0, valore massimo=4)
Freddo da contatto	2 (valore minimo=0, valore massimo=4)
Impermeabilità all'acqua	X (valore minimo=0, valore massimo=1)

X significa che il guanto non è stato testato per questa esigenza.

### Verifica:

prima di ogni utilizzo verificare che i guanti protettivi non presentino strappi e fori. Sostituire i guanti danneggiati. Solamente i guanti che calzano bene garantiscono protezione e una buona presa.

**Pulizia:** sbattere o spazzolare dopo ogni pulizia a seconda del grado di sporcizia.

Non lavare	Non candeggiare	Non asciugare a mezzo tamburo	Non strappare	Non pulire con prodotti chimici

**Conservazione:** conservare ad una temperatura ambientale normale, in luogo asciutto e ben areato. Evitare la luce del sole e l'esposizione diretta al calore.

**Durata:** La durata di utilizzo dipende dalle condizioni di conservazione, dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo nei rispettivi settori di applicazione. La data di durata minima fa riferimento ad articoli non utilizzati conservati in modo corretto per tutto il periodo di stoccaggio.

Periodo di fabbricazione Data di durata minima - vedere etichetta di manutenzione (MM/AAAA)

**Smaltimento:** osservare le disposizioni legali relative allo smaltimento dei rifiuti.

### Avvertenza:

Quando si lavora con parti mobili della macchina non devono essere indossati guanti (pericolo di trascinamento). Il guanto perde le sue caratteristiche isolanti in presenza di umidità. Intervallo di temperatura: adatto fino a max. -30°C. La durata di utilizzo a condizioni di freddo dipende dalla temperatura, dall'attività e dal benessere dell'utilizzatore e non può quindi essere definita.

Considerata la forza elastica e la chiusura a velcro, che assicura una vestibilità distesa e senza pieghe e un fissaggio stabile, la lunghezza di questo guanto si discosta da quella definita nella norma EN 420.

Questi guanti non sono impermeabili e non sono adatti per maneggiare sostanze chimiche.

Queste informazioni per l'utente sono pensate per aiutarvi nella scelta del vostro equipaggiamento di protezione.

I test di laboratorio offrono un aiuto per la scelta, ma non riescono a simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro.

Perciò resta responsabilità dell'utente e non del produttore, verificare un certo tipo di guanti protettivi sia adatto per l'ambito d'applicazione previsto.

Siete pertanto tenuti a fornire questo depliant informativo insieme ad OGNI equipaggiamento protettivo personale e a ogni ricevente. A tal fine questo foglio può essere riprodotto senza limiti.

### Per ulteriori informazioni:

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## NL Informatie voor de gebruiker:

Gebruiks-informatie voor beschermende handschoenen van risico-categorie II volgens EU-verordening 2016/425. Het product voldoet aan de volgende normen:

- EN ISO 21420:2020 Beschermende handschoenen - Algemene eisen en beproevingsmethoden
- EN 388:2016+A1:2018 beschermende handschoenen tegen mechanische risico's
- EN 511:2006 beschermende handschoenen tegen de koud

**Testplaats:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg  
Kennisgevingsnummer. 0197

**Artikel Nr.:** 709339, 709340, 709341

**Benaming:** UNI FIT THERMO

**Materiaal:** 96% polyester, 4% elastaan, geitenleer, Voering: 100% polyester, Bevat niet uit textiel bestaande delen van dierlijke oorsprong

**Producterend land:** Pakistan

**Handschoenmarkering:** CE-teken, maat, bedrijfslogo, EN 388, EN 511

**Beschikbare maten:** 9, 10, 11

EN388	Testresultaten mechanische test conform EN388, de testwaarden hebben alleen betrekking op de handpalm.
Slijtage	2 (laagste waarde=1, hoogste waarde=4)
Stevigheid	1 (laagste waarde=1, hoogste waarde=5)
Bestendigheid tegen doorscheuren	2 (laagste waarde=1, hoogste waarde=4)
Indringingskracht	1 (laagste waarde=1, hoogste waarde=4)
Stevigheid EN ISO 13997	X (laagste waarde=A, hoogste waarde=F)

  

EN511	Testresultaten conform EN 511
Confectiekoelte	X (laagste waarde=0, hoogste waarde=4)
Contactkoelte	2 (laagste waarde=0, hoogste waarde=4)
Waterdoordringbaarheid	X (laagste waarde=0, hoogste waarde=1)

X betekent dat de handschoen niet werd getest voor deze verest.

**Test:** Beschermende handschoenen voor elk gebruik controleren op scheuren en gaten. Beschadigde handschoenen vervangen. Alleen handschoenen die goed passen, garanderen bescherming en gripvastheid.

**Reiniging:** Afhankelijk van de graad van vervuiling na elk gebruik uitkloppen of uitborstelen.

Niet wassen	Niet mogelijk met chloor te bleken	Niet mogelijk te drogen met trommeldroger	Niet strijken	Geen chemische reiniging mogelijk

**Opslag:** Opslaan bij normale kamertemperatuur, droog en goed verlucht. Zonlicht en directe instraling van warmte vermijden.

**Houdbaarheid:** De gebruiksduur is afhankelijk van de opslagomstandigheden, slijtagegraad en gebruiksfrequentie in de desbetreffende toepassingsgebieden. De minimumhoudbaarheid heeft betrekking op ongebruikte artikelen bij een doorlopende adequate opslag.

Fabricagetijsduur Uiterste houdbaarheidsdatum - zie onderhoudstips (MM/JJJJ)

**Afvalverwerking:** Via het huisvuil, plaatselijke bepalingen respecteren.

**Tip:** Bij het werken met bewegende machineonderdelen mogen geen handschoenen worden gedragen (gevaar door intrekken).

De handschoenen verliest bij natheid zijn isolerende eigenschappen. Temperatuurbereik: geschikt tot max. -30°C. De gebruiksduur onder koude omstandigheden hangt af van de temperatuur, werkzaamheid en het welbevinden van de draager en kan daarom niet worden vastgelegd. Op grond van de korte elastische band met klittenbandsluiting die zorgt voor een strakke pasvorm zonder vrouwen wijkt de lengte van deze handschoen af van de in EN 420 vastgelegde.

Deze handschoenen zijn niet waterdicht en zijn niet geschikt voor de omgang met chemicaliën. Deze gebruikersinformatie is bedoeld als hulp bij de keuze van uw beschermende kleding.

De labtest moeten een hulp bieden voor de selectie, ze kunnen echter niet de werkelijke omstandigheden op de werkplaats simuleren.

Bijgevoegd blijft het de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet die van de fabrikant om de geschiktheid van een bepaalde beschermende handschoen voor het voorziene inzetgebied te controleren.

U bent verplicht om deze informatiebrochure toe te voegen aan ELKE persoonlijke beschermende uitrusting die wordt doorgegeven, of te overhandigen aan de ontvanger. Hiervoor mag dit blad onbeperkt worden vermenigvuldigd.

### Meer informatie bij:

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## RO Instrucțiuni de utilizare:

Informații de utilizare a mănușilor de protecție pentru riscul de categorie II conform prevederilor UE 2016/425. Produsul corespunde următoarelor norme:

- EN ISO 21420:2020 mănuși de protecție – Cerințe generale și procedura de verificare
- EN 388:2016+A1:2018 Mănuși de protecție contra riscurilor mecanice
- EN 511:2006 mănuși de protecție contra frigului

**Birou de verificare:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg  
Notificare nr. 0197

**Articol nr:** 709339, 709340, 709341

**Denumire:** UNI FIT THERMO

**Materiale:** 96% poliestere, 4% elastan, bur duif din piele de capră, Captuseala: 100% polyester, Conține componente non textile de origine animală

**Țară de proveniență:** Pakistan

**Marcajele mănușilor:** sigla CE, dimensiune, logo firmă, EN 388, EN 511

**Mărimi disponibile:** 9, 10, 11

EN388	Rezultatele încercării mecanice conform EN388, Valorile de verificare se referă doar la suprafața interioară a mâinii.
Rezistență la abraziune	2 (valoare minimă=1, valoare maximă=4)
Rezistență la tăiere	1 (valoare minimă=1, valoare maximă=5)
Rezistență la sfâșiere	2 (valoare minimă=1, valoare maximă=4)
Rezistență la perforare	1 (valoare minimă=1, valoare maximă=4)
Rezistență la tăiere EN ISO 13997	X (valoare minimă=A, valoare maximă=F)

  

EN511	Rezultatele verificării conform EN 511
Răceală produsului	X (valoare minimă=0, valoare maximă=4)
Răceală la atingere	2 (valoare minimă=0, valoare maximă=4)
Pătrunderea apei	X (valoare minimă=0, valoare maximă=1)

X înseamnă că nu s-a verificat încheierea acestei cerințe pentru mănuși.

**Verificare:** Verificați înaintea fiecărei utilizări dacă mănușile de protecție prezintă rupturi sau găuri. Înlocuiți mănușile deteriorate. Protecția și aderența sunt garantate numai dacă mănușile utilizate au mărimea potrivită.

**Curățare:** Mănușile se vor curăța prin lovituri sau cu peria, în funcție de gradul de murdărire.

A nu se spăla	Decolorare cu clor imposibilă	Se interzice utilizarea uscătorului	A nu se călca	Se interzice curățarea chimică

**Depozitare:** A se depozita la temperatura normală a încăperii, în mediu uscat și bine ventilat. Evitați expunerea la razele solare și la surse directe de căldură.

**Valabilitate:** durata de valabilitate este în funcție de condițiile de depozitare, gradul de uzură și intensitatea de utilizare în diferitele domenii de utilizare. Valabilitatea minimă se referă la articolele neutilizate, păstrate în permanență în condiții corespunzătoare de depozitare.

Perioada de producție Valabilitate minimă - a se vedea eticheta de întreținere (II/aaaa)

**Eliminare:** Se elimină ca deșeu menajer; se vor respecta dispozițiile locale.

### Observație:

În timpul lucrului cu componente mobile ale mașinii nu au voie să se poarte mănuși (pericol de antrenare).

Mănușa își pierde proprietățile de izolare în situații de umiditate. Interval de temperatură: adecvat până la max. -30°C. Durata de utilizare în condiții reci depinde de temperatură, activitatea și sănătatea purtătorului și de aceea nu poate fi stabilită.

Datorită manșetelor scurte, elastice, cu închidere cu scai, care asigură potrivirea netedă, fără îndoiri pe mână și o fixare sigură, lungimea acestei mănuși diferă față de cea prevăzută de EN 420.

Aceste mănuși nu sunt impermeabile și nu sunt adecvate manipulării substanțelor chimice.

Aceste informații sunt utile utilizatorilor la alegerea echipamentelor de protecție.

Testele de laborator sunt menite, de asemenea, să vă ajute la alegerea echipamentelor de protecție, însă nu pot simula condițiile efective existente la locul de muncă. Din acest motiv, nu producătorul, ci utilizatorul răspunde pentru modul în care anumite mănuși de protecție corespund condițiilor de utilizare prevăzute.

În acest sens, sunteți obligați să atașați prezenta broșură informativă FIECĂRUUI echipament de protecție personală, respectiv să o înmânați cumpărătorului. Astfel, această pagină poate fi reprodusă de un număr nelimitat de ori.

### Informații suplimentare puteți obține la:

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## SE Användarinformation:

Instruktioner för skyddshandskar i riskkategori II enligt EU-förordning 2016/425. Produkten uppfyller kraven i följande normer:

- EN ISO 21420:2020 skyddshandskar – allmänna krav och granskningsförfarande
- EN 388:2016+A1:2018 Skyddshandskar mot mekaniska risker
- EN 511:2006 Skyddshandskar mot köld

**Provställe:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg  
Anmälan nummer. 0197

**Artikelnr.:** 709339, 709340, 709341

**Beteckning:** UNI FIT THERMO

**Materiale:** 96% polyester, 4% elastan, Getskinn, Foder: 100% polyester, Innehåller icke-textila delar av animaliskt ursprung

**Tillverkarland:** Pakistan

**Handskemärkning:** CE-märke, storlek, firmalogo, EN 388, EN 511

**Tillgängliga storlekar:** 9, 10, 11

EN388	Kontrollresultat i mekanisk test enligt EN388, Testvärdena hänförs sig endast till handflatan.
Drift	2 (lägsta värde=1, högsta värde=4)
Skärmostånd	1 (lägsta värde=1, högsta värde=5)
Rivstyrka	2 (lägsta värde=1, högsta värde=4)
Genomstickskraft	1 (lägsta värde=1, högsta värde=4)
Skärmostånd EN ISO 13997	X (lägsta värde=A, högsta värde=F)

  

EN511	Proverresultat enligt EN 511
Konfektionskylla	X (lägsta värde=0, högsta värde=4)
Kontaktkyla	2 (lägsta värde=0, högsta värde=4)
Vattengenomträngning	X (lägsta värde=0, högsta värde=1)

X betyder att handsken inte provats för detta krav.

### Kontroll:

Skyddshandskarna ska undersökas angående repor och hål före varje användning. Byt ut skadade handskar. Endast korrekt sittande handskar garanterar skydd och fast grepp.

**Reingöring:** Skaka och borsta av enligt smutsighetsgrad efter varje användning.

Ej tvättvätt	Ej klorblekning	Ej torktumlning	Ej strykning	Ej keemtvätt

**Förvaring:** Förvaras i normal rumtemperatur, i torr och välventilerat utrymme. Undvik solljus och direkt bestrålning.

**Hållbarhet:** Användningstiden beror på förvaringsförhållandena, slitagegrad och användningsintensitet för de respektive användningsområdena. Sista förbrukningsdagen hänförs sig till oanvända artiklar vid genomgående korrekt lagring.

Tillverkningsperiod Sista förbrukningsdatum - se skötselkitetiken (MM/ÅÅÅÅ)

**Bortskaffande:** I hushållsavfallet, beakta lokala bestämmelser.

### Hänvisning:

Vid arbeten med rörliga maskindelar får inga handskar användas (risk för att dras in).

Handskena förlorar sina isolerande egenskaper vid vata. Temperaturintervall: lämpliga till max. -30°C. Användningstiden vid kyla beror på temperatur, aktivitet och användarens välbefinnande och kan därför inte anges.

På grund av det korta elastiska bandet med kardborre/retslutning som ser till att den sitter stramt, utan veck och fast avvikare handskenas längd från det som anges i EN 420. Dessa handskar är inte ventilerade och lämpar sig ej för hantering av kemikalier. Denna användarinformation är avsedd som hjälp vid val av skyddsutrustning.

Laboratorietesterna bör tjäna som hjälp vid val av utrustning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsförhållandena. Det är därför användarens ansvar och inte tillverkarens, att kontrollera lämpligheten för varje sorts skyddshandskar för avsett användningsområde.

Du är förpliktad att bifoga respektive leverera denna informationsbrochyr för VARJE personlig skyddsutrustning vid överlämnande till mottagaren. För detta ändamål kan detta blad reproduceras obegränsat.

### Ydare information hos:

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## ES Información para usuarios:

Instrucciones de uso para guantes de protección de categoría II según la Directiva 2016/425 de la UE. El producto cumple con las normas siguientes:

- EN ISO 21420:2020 Guantes de protección – Requisitos generales y métodos de ensayo
- EN 388:2016+A1:2018 Guantes de protección contra riesgos mecánicos
- EN 511:2006 Guantes de protección contra el frío

**Órgano de notificación:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg

Nº de notificación: 0197

**Artículos:** 709339, 709340, 709341

**Designación:** UNI FIT THERMO

**Material:** 96% poliéster, 4% elastano, Piel de cabra, Forro: 100% poliéster, Contains non-textile parts of animal origin

**País de fabricación:** Pakistán

**Marcado del guante:** marcado CE, tamaño, logotipo de la empresa, EN 388, EN511

**Tamaños disponibles:** 9, 10, 11

		<b>Resultados de pruebas mecánicas según EN 388; los valores de ensayo solo se refieren a la palma</b>	
		Resistencia a la abrasión	2 (mínimo = 1, máximo = 4)
		Resistencia a los cortes	1 (mínimo = 1, máximo = 5)
		Resistencia al rasgado	2 (mínimo = 1, máximo = 4)
		Resistencia a la perforación	1 (mínimo = 1, máximo = 4)
		Resistencia a los cortes EN ISO 13997	X (mínimo = A, máximo = F)
		<b>Los resultados del ensayo según la norma EN 511</b>	
		convectivo	X (mínimo = 1, máximo = 4)
		póngase en contacto con el frío	2 (mínimo = 1, máximo = 4)
		la penetración del agua	X (mínimo = 1, máximo = 1)
		X indica que el guante no ha sido probado para este requisito.	

**Inspección:** Hay que revisar los guantes antes de cada uso por si hay roturas o agujeros. Sustituir guantes dañados. Solo los guantes adecuadamente ajustados garantizan protección y buen agarre.

**Limpieza:** Después de cada uso sacudirlos o cepillarlos según su grado de suciedad

No lavarlos	No utilizar blanqueadores clorados	No secar en la secadora	No planchar	No limpiar en seco

**Almacenamiento:** Guardarlos a temperaturas ambientales normales, en locales secos y adecuadamente ventilados. Proteger de la luz solar directa y de la exposición directa al calor.

**Durabilidad:** la vida útil depende de las condiciones de almacenamiento, el nivel de desgaste y la intensidad de uso en las distintas áreas de aplicación. La durabilidad mínima se refiere a artículos sin usar almacenados de forma apropiada.

Período de fabricación Fecha de durabilidad mínima - véase la etiqueta de cuidados (mm/aaaa)

**Eliminación:** Elimínense como basura doméstica. Observar las disposiciones locales.

**Nota:** No llevar guantes puestos si se trabaja con partes móviles de máquinas (riesgo de atrapamiento).

Si el guante está mojado, pierde sus propiedades aislantes. Rango de temperatura: adecuado para hasta máx. -30 °C. La duración de uso bajo condiciones frías depende de la temperatura, de la actividad y del bienestar del portador y por lo tanto no puede especificarse.

Debido a la manga corta elástica con velcro que garantiza que el guante queda ajustado sin pliegues y fijo, la longitud del guante difiere de las longitudes determinadas en la norma EN 420.

Estos guantes no son herméticos a los líquidos y no son aptos para el manejo de sustancias químicas.

Esta información para usuarios debe ser una ayuda para elegir el equipo de protección individual adecuado.

Las pruebas de laboratorio sirven como ayuda para la selección; sin embargo, no es posible simular las condiciones de empleo reales en ellas.

Por eso es la responsabilidad del usuario, y no del fabricante, comprobar que determinados guantes de protección son aptos para la finalidad prevista.

Es obligatorio adjuntar este folleto de información cada vez que se entrega el equipo de protección individual a otros o proporcionar al destinatario. A este fin, no hay restricciones con respecto a la copia de este folleto.

**Para obtener más información:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner-Straße 4, A-4470 Enns  
Tlf.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax: -20  
Correo electrónico: office@gebol.at, página web: www.gebol.eu

## PL Informacja dla użytkownika

Informacje dotyczące stosowania rękawic ochronnych kategorii ryzyka II wg rozporządzenia UE 2016/425.

Produkt odpowiada następującym normom:

- EN ISO 21420:2020 Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań
- EN 388:2016+A1:2018 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi
- EN 511:2006 Rękawice chroniące przed zimnem

**Urząd certyfikujący:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – DE-90431 Nürnberg

Numer notyfikacji: 0197

**Nr artykułu:** 709339, 709340, 709341

**Nazwa:** UNI FIT THERMO

**Materiał:** 96% poliester, 4% elastan, skóra kozia, podszewka: 100% poliestru, Zawiera części nietekstylne pochodzenia zwierzęcego

**Kraj producent:** Pakistan

**Znakowanie rękawic:** znak CE, rozmiar, logo firmy, EN 388, EN511

**Dostępne rozmiary:** 9, 10, 11

		<b>Wyniki testów mechanicznych wg EN388, wartości testów odnoszą się tylko do wewnętrznej powierzchni dłoni</b>	
		Wytrzymałość na przecięcie	2 (najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4)
		Wytrzymałość na rozdzielanie	1 (najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4)
		Siła przebicia	2 (najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4)
		Wytrzymałość na przecięcie EN ISO 13997	X (najniższa wartość=A, najwyższa wartość=F)
		<b>Wyniki badania zgodnie z EN 511</b>	
		konwekcyjne	X (najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4)
		skontaktować się z zimna	2 (najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4)
		Przenikanie wody	X (najniższa wartość=1, najwyższa wartość=1)
		X oznacza, że rękawice nie zostały przetestowane pod kątem tego wymogu.	

**Kontrola:** przed każdym użyciem sprawdzić, czy rękawice ochronne nie mają pęknięć oraz dziur. Wymienić uszkodzone rękawice. Tylko dobrze dopasowane rękawice zapewniają ochronę i chwytliwość.

**Czyszczenie:** w zależności od stopnia zanieczyszczenia, wytrząpać lub wyszczotkować po każdym użyciu.

nie prać	nie chlorować	nie suszyć w suszarnie bębnowej	nie prasować	nie czyścić chemicznie

**Przechowywanie:** w normalnej temperaturze otoczenia, w miejscu suchym i przewiewnym. Chronić przed światłem słonecznym i bezpośrednim promieniowaniem ciepłym.

**Trwałość:** okres przydatności do użycia zależy od warunków przechowywania, stopnia zużycia i użyteczności użytkownika w określonych obszarach zastosowań. Minimalny okres trwałości odnosi się do niezwykłych artykułów stale przechowywanych zgodnie z wymogami.

Okres trwałości Minimalny okres trwałości - patrz etykieta informująca o konserwacji (MM/RRRR)

**Uśwanie:** z odpadami komunalnymi, stosując się do przepisów lokalnych.

## Wskazówki

Podczas pracy przy poruszających się częściach maszyn, nie wolno stosować żadnych rękawic (grozi wciągnięciem dłoni).

W warunkach wilgoci rękawica traci swoje właściwości izolujące. Zakres temperatur: do maks. -30°C. Okres użytkowania w warunkach zimna zależy od temperatury, wykonywanej czynności oraz dobrego samopoczucia użytkownika i dlatego nie można go dokładnie określić. Z powodu krótkiego elastycznego paska z zapięciem na rzep, który zapewnia naciąganie rękawicy bez faldowania i stabilne położenie, długość tej rękawicy odbiega od długości ustalonej w normie EN 420.

Rękawice nie są wodoodporne i nie nadają się do pracy z chemikaliami.

Niniejsza informacja dla użytkownika stanowi pomoc w wyborze odpowiedniego środka ochronnego.

Testy przeprowadzone w laboratorium mają pomóc w wyborze, ale nie są oddają rzeczywistych warunków na danym stanowisku pracy.

Dlatego odpowiedzialność za sprawdzenie przydatności określonych rękawic ochronnych w danym zakresie stosowania pozostaje w rękach użytkownika a nie producenta.

Państwo są zobowiązani do dołączenia niniejszej broszury informacyjnej do KAŻDEGO przekazywanego środka ochrony indywidualnej bądź do wręczenia jej odbiorcy. W tym celu można też ulotkę powiełać w sposób nieograniczony.

**Dalsze informacje za pośrednictwem:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Dr. Körner-Straße 4, A-4470 Enns  
tel: 0043/(0)7223 85085-0, faks DW: 20  
e-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**EU-Konformitätserklärung/ EU Prohlášení o shodě/ EU Declaration of Conformity/ Izjava EU o skladnosti/ EU Vyhlasenie o zhode/ EU izjava o skladnosti/ EU-megfelelőszési nyilatkozat/ Déclaration UE de conformité/ Dichiarazione di conformità UE/ Declaracja de conformitate UE/ EU-conformiteitsverklaring/ EU-Försäkran om överensstämmelse/ Declaración UE de conformidad/ Deklaracija zgodnosti UE:**

D – Hiermit erklären wir Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Österreich, in alleiniger Verantwortung, dass der oben angeführte Artikel der EU-Verordnung 2016/425 und den ebenfalls oben angeführten harmonisierten Normen entspricht. Der Artikel wurde im Rahmen der Baumusterbescheinigung Nr. **BP 60142225 0001** durch die notifizierte Stelle Nr. **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg** überprüft. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Artikels verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Artikels verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**CZ –** Tímto prohlašujeme, že společnost Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Rakúsko, je výhradně odpovědná za to, že výše uvedený článek odpovídá nařízení EU 2016/425 a výše uvedeným harmonizovaným normám. Článek byl zkontrolován v souvislosti s typovým certifikátem č. **BP 60142225 0001** notifikovaným subjektem č. **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg**. V případě s námi neodsouhlasené úpravy výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení.

**GB –** We hereby declare Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, under sole responsibility, that the above mentioned article complies with EU Regulation 2016/425 and the harmonised standards also listed above. The article has been inspected by the notified body No. **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg** within the scope of the type certificate No. **BP 60142225 0001**.

In case of any modification to the article not approved by us, this declaration shall become void.

**SLO –** Mi, podjetje Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Avstrija, na lastno odgovornost izjavljamo, da je zgoraj navedeni artikel v skladu z EU-Uredbo 2016/425 in zgoraj navedenimi harmoniziranimi standardi. Artikel je v okviru preizkusa vzorčnega tipa št. **BP 60142225 0001** preveril prijavljeni organ št. **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg**.

V primeru spremembe izdelka, ki ni bila usklajena z nami, ta izjava preneha veljati.

**SK –** Spoločnosť Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Rakúsko, týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výššie uvedený výrobok zodpovedá ustanoveniam Nariadenia EÚ č. 2016/425 a vyššie uvedeným harmonizovaným normám. Výrobok v rámci kontroly konštruktívneho vzoru pod číslom **BP 60142225 0001** skontrolovalo skúšobné miesto č. **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg**. V prípade akejkoľvek zmeny výrobku, ktorá nebola s nami dohodnutá, stráca toto vyhlásenie platnosť.

**HR –** Ovim putem izjavljujemo mi, Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austrija, na isključivu odgovornost, da gore navedeni artikel odgovara EU smjernici 2016/425 i također gore navedenim harmoniziranim normama. Artikel je ispitivan u skladu s certifikatom o ispitivanju tipa br. **BP 60142225 0001** od strane ovlaštenog mjesta br. **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg**.

Ako promjena proizvoda nije odobrena s nama, ta izjava gubi svoju valjanost.

**HU –** Mi, a Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Österreich kizárólagos felelősséget vállalunk azért, hogy a fent megnevezett termék a 2016/425/EU-rendeletnek, és a szintén fent megnevezett harmonizált szabványok követelményeinek megfelel. A terméket **BP 60142225 0001** sz. típusigazolás keretében a **0197** sz. - **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg** - bejelentett szervezettel vizsgálták.

A termék velünk nem egyeztetett módosítása esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

**FR –** La société Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Autriche, déclare ainsi sous sa responsabilité exclusive que l'article susmentionné respecte le décret européen 2016/425 ainsi que les normes harmonisées également précitées. L'article a été contrôlé dans le cadre de l'attestation de type n° **BP 60142225 0001** par l'organisme notifié n° **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg**. En cas de modification de l'article réalisée sans accord préalable de notre part, cette déclaration devient nulle et non avenue.

**IT –** Con la presente, wir Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, dichiara, sotto la sua unica responsabilità, che l'articolo sopra menzionato soddisfa sia il regolamento UE 2016/425 e le norme armonizzate sopra indicate. L'articolo è stato verificato nell'ambito dell'attestato di certificazione n. **BP 60142225 0001** da parte dell'ente notificato n. **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg** La presente dichiarazione perde la sua validità in caso di modifiche dell'articolo non concordate con noi.

**RO –** Prin prezenta, Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, declară pe proprie răspundere că articolul menționat mai sus corespunde Regulamentului UE 2016/425 și normelor armonizate menționate mai sus. Articolul a fost verificat în cadrul certificatului de examinare a tipului nr. **BP 60142225 0001** de către organismul notificat nr. **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg**.

În cazul unei modificări fără acordul nostru a articolului, această declarație își pierde valabilitatea.

**NL –** Hierbij verklaar wij Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Oostenrijk, onder de uitsluitende verantwoordelijkheid dat het bovengenoemde artikel voldoet aan de EU-verordening 2016/425 en de eveneens bovengenoemde geharmoniseerde normen. Het artikel is geïnspecteerd door de aangemelde instantie nr. **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg**, in het kader van het typecertificaat nr. **BP 60142225 0001**. Bij een niet met ons afgestemde wijziging aan het artikel verliest deze verklaring haar geldigheid.

**SE –** Härmed förklarar vi Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Österrike, som ensam ansvarig, att ovannämnda artikel motsvarar EU-förordning 2016/425 och de harmoniserade standarderna som också nämns ovan. Artikeln har inom ramen för typintyg nr **BP 60142225 0001** kontrollerats av det anmälda organet nr. **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg**. Vid en ändring på artikeln, som inte stäms av med oss förlorar denna förklaring sin giltighet.

**ES –** Por la siguiente nosotros, Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el artículo arriba presentado cumple la Directiva UE 2016/425 y las normas armonizadas antes indicadas. En el marco del certificado de homologación N.º **BP 60142225 0001** el artículo ha sido revisado por el organismo notificado N.º **2004 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg**. Cualquier modificación del artículo sin autorización por nuestra parte conlleva la anulación de la validez de esta declaración.

**PL –** My, spółka Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, oświadczamy niniejszym na własną odpowiedzialność, że wyżej wymieniony artykuł jest zgodny z Rozporządzeniem UE 2016/425 i wyżej wymienionymi normami zharmonizowanymi. Artykuł został sprawdzony w ramach świadectwa badania typu nr **BP 60142225 0001** przez jednostkę notyfikowaną nr **0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg**. W razie niezgodnionej z nami modyfikacji artykułu niniejsza deklaracja traci swoją ważność.

Ort/Datum/Herstellereunterschrift, Misto/Datum/Podpis výrobce, Place/Date/Manufacturer's signature, Kraj/Datum/podpis proizvajalca, Miesto/Datum/podpis výrobca, Mjesto/Datum/potpis proizvođača, hely/Datum/gyártó aláírása, Lieu/Date/Signature du fabricant, Luogo/Data/firma del fabbricante, Localitate/Data/semnătura producătorului, plaats/ Datum/Handtekening fabrikant, Ort/Datum/tillverkarens underskrift, Lugar/Fecha/firma del fabricante, Mijskowscość/Data/podpis producenta:

Enns, 04.11.2020 Matthias Rosenberger

Angaben zum Unterzeichner: Einkaufsleiter/ Údaje o podepsané osobě: vedoucí nákupu/ Identification of the signatory: Purchasing Manager/ Podatki o podpisniku: Vodja nabave/ Údaje o signatárovi: Vedúci nákupu/ Podaci o potpisniku: Voditelj nabave/ Aláíró személy adatai: beszerzési igazgató/ Données relatives au signataire: Directeur des achats/ Dati relativi al firmatario: Direttore acquisti/ Informații privind semnatarul: Director achiziții/ Gegevens van de ondertekenaar: Inkoopmanager/ Uppgifter om undertecknaren: Inköpschef/ Datos del firmante: Jefe de compras/ Informacje o podpisującym: Kierownik działu zakupów